



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1997/22
21 January 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят третья сессия
Пункт 6 предварительной повестки дня

ВОПРОС ОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

Доклад Межправительственной группы экспертов по праву
на развитие о работе ее первой сессии

(Женева, 4-15 ноября 1996 года)

Председатель-докладчик: г-н Кшиштоф Джевицки (Польша)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 24	3
I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА	25 - 38	9
II. ПРАВО НА РАЗВИТИЕ: МНОГОСТОРОННИЕ АСПЕКТЫ	39 - 66	11
III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАССМОТРЕНИЯ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ	67 - 109	16
IV. ЗАКЛЮЧЕНИЯ	110 - 113	22

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

Стр.

Приложения

I.	Перечень документов	24
II.	Таблицы с характеристиками различных аспектов права на развитие	28
III.	Информация, представленная отдельными членами . .	35

Введение

1. В своей резолюции 1996/15, принятой на пятьдесят второй сессии, Комиссия по правам человека вновь подтвердила, что осуществление Декларации о праве на развитие требует последовательности и конкретных усилий и что этот динамичный процесс следует продолжать на всех соответствующих уровнях, в том числе путем разработки международных и национальных стратегий, что требует эффективного участия государств, органов и организаций системы Организации Объединенных Наций и неправительственных организаций, осуществляющих деятельность в этой области.

2. С этой целью Комиссия по правам человека постановила создать межправительственную рабочую группу экспертов, которой была бы поручена разработка стратегии осуществления и поощрения права на развитие, закрепленного в Декларации о праве на развитие, с учетом его комплексных и многосторонних аспектов, принимая во внимание выводы Рабочей группы по праву на развитие, учрежденной Комиссией по правам человека в резолюции 1993/22, и выводы Всемирной конференции по правам человека и четырех Всемирных конференций ^{1/}, причем:

a) такая рабочая группа создается на двухгодичный период;

b) рабочая группа разрабатывает конкретные и практические меры по осуществлению и поощрению права на развитие и представляет Комиссии по правам человека на ее пятьдесят третьей сессии доклад о ходе работы; рабочая группа уделяет основное внимание разработке такой стратегии, которая должна включать рекомендации для принятия дальнейших практических мер по осуществлению и поощрению, и представляет доклад Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии;

c) члены рабочей группы назначаются на основе принципа справедливого географического представительства в консультации с региональными группами и с учетом компетентности и опыта, накопленного в этой области; им настоятельно рекомендуется выполнить их мандат;

d) рабочая группа состоит из 10 экспертов, выдвинутых правительствами, которые назначаются Председателем Комиссии по правам человека;

^{1/} Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Международная конференция по народонаселению и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Всемирная конференция по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира.

е) рабочая группа экспертов проводит консультации с договорными органами и с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека по всем вопросам, имеющим отношение к осуществлению права на развитие.

3. В настоящем докладе повествуется о ходе работы первой сессии Межправительственной группы экспертов по праву на развитие.

Открытие сессии и ее продолжительность

4. Первая сессия Межправительственной группы экспертов по праву на развитие была проведена 4-15 ноября 1996 года во Дворце Наций в Женеве. Сессию открыл Верховный комиссар по правам человека.

Состав Рабочей группы и участники сессии

5. На первой сессии в состав Межправительственной группы экспертов по праву на развитие входили следующие десять экспертов: г-н Гудмундур Альфредссон (Исландия), г-н Кшиштоф Джевицки (Польша), г-жа Маргарита Эскобар Лопес (Сальвадор), г-н Антонио Гарсиа Ревилья (Перу), г-н Мартин Хор Кок Пенг (Малайзия), г-жа Терез Пюжоль (Франция), г-н Шахид Раджийе (Южная Африка), г-н Владимир Сотиров (Болгария), г-н Шейх Тидиан Тиам (Сенегал), г-н Бозоргмер Зиаран (Исламская Республика Иран).

6. Г-н Сотиров участвовал в работе сессии с 11 по 15 ноября 1996 года; г-н Раджийе - с 4 по 8 ноября 1996 года.

Выборы должностных лиц

7. На первом заседании Рабочей группой были избраны следующие должностные лица:

Председатель-докладчик:	г-н Кшиштоф Джевицки (Польша)
заместитель Председателя:	г-н Мартин Хор Кок Пенг (Малайзия).

Утверждение повестки дня

8. На своем первом заседании, проходившем 4 ноября 1996 года, Рабочая группа утвердила на основе предварительной повестки дня (E/CN.4/AC.45/1996/1) следующую повестку дня своей первой сессии:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня.

3. Осуществление резолюции 1996/15 Комиссии по правам человека, озаглавленной "Право на развитие".

Наблюдатели

9. В сессии участвовали наблюдатели от следующих государств - членов Комиссии по правам человека: Австрии, Алжира, Болгарии, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Германии, Египта, Индии, Италии, Китая, Колумбии, Кубы, Малайзии, Мексики, Никарагуа, Пакистана, Перу, Сальвадора, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Франции, Чили, Эфиопии, Японии.
10. В сессии принимали участие наблюдатели от следующих государств - членов Организации Объединенных Наций: Албании, Аргентины, Гондураса, Ирана (Исламской Республики), Испании, Йемена, Нигерии, Объединенной Республики Танзании, Польши, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Сенегала, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Словении, Таиланда, Туниса, Уругвая, Чешской Республики, Южной Африки.
11. В работе сессии участвовали представители следующих специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственной организации: Международной организации труда, Международного валютного фонда, Арабской организации труда.
12. В сессии участвовали представители следующих неправительственных организаций: Международного движения за оказание помощи бедствующим группам населения "четвертый мир", Африканской ассоциации образования в целях развития, Американской ассоциации юристов, Международной службы по правам человека, Международной лиги женщин за мир и свободу, Центра "Европа - третий мир".

Документация

13. Перечень документов, представленных первой сессии рабочей группы, приведен в приложении I.

Организация и методы работы

14. Что касается методов работы, то рабочая группа решила сочетать закрытые и открытые заседания, чтобы облегчить обмен мнениями и редакционный процесс. Соответственно, она решила учредить две, меньшие по составу, редакционные группы и назначить трех "друзей Председателя" для изучения трех основных аспектов стратегии, принятой Рабочей группой: концептуальной основы; аспектов права на развитие; и конкретных мер практического характера.
15. Рабочая группа провела несколько открытых заседаний с целью информировать государства-члены, органы и учреждения Организации Объединенных Наций,

межправительственные и неправительственные организации о ходе ее работы, а также провести обмен мнениями и получить сообщения. Сообщения, сделанные правительствами стран-наблюдателей и международными организациями, носили полезный и важный характер. Рабочая группа провела семь открытых и 12 закрытых заседаний.

16. В задачу рабочей группы как группы экспертов входило рассмотрение как общих вопросов концептуального свойства, относящихся к праву на развитие, так и более специфических и конкретных вопросов, касающихся ее мандата.

17. С целью содействовать обсуждению вопроса о роли Верховного комиссара по правам человека, договорных органов и специализированных учреждений в осуществлении Декларации о праве на развитие рабочая группа пригласила на свою сессию Старшего советника Верховного комиссара по правам человека, Председателя Комитета по правам человека и старшего сотрудника Международной организации труда.

18. Рабочая группа решила просить правительства, учреждения Организации Объединенных Наций, договорные органы и компетентные межправительственные и неправительственные организации представить в межсессионный период их мнения и предложения о конкретных и практических мерах, направленных на осуществление и поощрение права на развитие, в целях выполнения мандата рабочей группы. Секретариату было предложено заблаговременно препроводить полученные ответы членам рабочей группы до начала следующей сессии. Рабочая группа поручила также своему Председателю продолжить в межсессионный период консультации с правительствами и организациями.

Резюме консультаций, проведенных Старшим советником Верховного комиссара по правам человека

19. На 5-м заседании, проведенном 6 ноября 1996 года, Старший советник Верховного комиссара по правам человека проинформировал рабочую группу о консультациях, проведенных Верховным комиссаром с Всемирным банком и исполнительными секретарями региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

20. Говоря о консультациях с Всемирным банком, Старший советник кратко обрисовал различные обсуждавшиеся аспекты сотрудничества, включавшие такие вопросы, как:

- i) поддержка программ в области прав человека в целом;
- ii) сотрудничество с целью внедрения аспектов прав человека в деятельность Всемирного банка;
- iii) разработка согласованных видов деятельности;
- iv) взаимопомощь;
- v) конкретные области сотрудничества: a) создание каналов обмена информацией и сотрудничество в области разработки проектов по странам; b) обмен опытом в странах, находящихся на этапе перехода к демократии; c) сотрудничество на уровне периферийных отделений;
- d) создание национального потенциала; e) преподавание прав человека; f) поддержка в области осуществления конкретных конвенций; g) подготовительный семинар для персонала двух учреждений; h) поддержка в проведении регионального семинара по вопросу осуществления права на развитие в Латинской Америке.

21. В связи с вопросом о консультациях, проведенных с исполнительными секретарями региональных комиссий, Старший советник заявил, что в 1997 году Программой Организации Объединенных Наций в области прав человека и региональными комиссиями будут организованы в сотрудничестве с ПРООН и Всемирным банком семинары по вопросу осуществления прав человека в Африке, Азии, Европе и Латинской Америке. Главное внимание в ходе этих семинаров будет уделено вопросу о внутригосударственном осуществлении права на развитие, и представителям национальных планирующих учреждений, экспертам, включая членов рабочей группы, и представителям общественности было предложено принять в них участие. Начата подготовка к проведению первого семинара, который состоится в Латинской Америке.

Резюме консультаций, проведенных с Председателем Комитета по правам человека

22. На 7-м заседании, состоявшемся 7 ноября 1996 года, Председатель Комитета по правам человека выступил перед рабочей группой по ее приглашению. В ходе заседания обсуждались следующие вопросы:

компетенция Комитета по правам человека рассматривать вопросы, касающиеся осуществления Декларации о праве на развитие;

области работы Комитета, непосредственно относящиеся к праву на развитие;

конкретные вопросы, касающиеся отдельных прав человека, провозглашенных в Международном пакте о гражданских и политических правах.

Резюме консультаций, проведенных с представителем Международной организации труда

23. На 12-м заседании, состоявшемся 11 ноября 1996 года, представитель Международной организации труда (МОТ) выступил перед рабочей группой по приглашению экспертов, пожелавших получить более подробную информацию о текущей деятельности МОТ в области права на развитие.

Обсуждались следующие вопросы:

международные стандарты в области труда и их соблюдение;

программа технического сотрудничества МОТ;

области деятельности МОТ, относящейся к праву на развитие;

деятельность МОТ по разработке новых стандартов;

сотрудничество между МОТ и другими учреждениями и организациями, включая детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Международный

валютный фонд (МВФ), договорные органы по правам человека и Центр по правам человека;

Рабочая группа МОТ по социальным аспектам либерализации торговли;

осуществление Декларации о праве на развитие путем применения норм и стандартов МОТ.

Краткое изложение предварительных замечаний, сделанных представителями правительств после утверждения настоящего доклада

24. На 19-м, завершающем, заседании, состоявшемся 15 ноября 1996 года, после утверждения настоящего доклада о работе сессии рабочей группы представители правительств следующих стран-наблюдателей: Венесуэлы, Египта, Индии, Китая, Кубы, Малайзии, Мексики, Никарагуа и Японии - взяли слово и высказали предварительные замечания о методах работы рабочей группы и об утвержденном ею докладе. Смысл высказанных замечаний можно свести к следующему:

а) существует потребность в углубленном анализе факторов общепринятой модели развития, основная цель которой состоит в получении прибыли, но которая идет вразрез с моделью, основанной на солидарности;

б) была высказана озабоченность в связи с передачей ответственности, упомянутой в пункте 18 настоящего доклада, Председателю и дублированием работы в результате поручения Председателю и членам рабочей группы тех задач, которые возложены на правительства, учреждения Организации Объединенных Наций, договорные органы и компетентные межправительственные и неправительственные организации;

с) что касается пункта 32, то основная проблема, стоящая перед развивающимися странами, заключается не просто в отсутствии потенциала рыночной конкуренции, но скорее в отсутствии провозглашенного в Декларации о праве на развитие соответствующего международного сотрудничества, без которого развивающиеся страны будут испытывать трудности в достижении устойчивого развития, необходимого для удовлетворения растущих общественных потребностей и соблюдения прав человека в их полном объеме;

д) необходимо уточнить, о каких "тенденциях", упомянутых в пункте 35, идет речь, и в соответствии с мандатом рабочей группы следует указать, что именно неосуществление права на развитие может создать серьезную угрозу для региональной стабильности и международного мира и безопасности;

е) осуществление права на развитие является долговременной задачей, для решения которой недостаточно одних только механизмов осуществления, а требуются согласованные усилия международного сообщества, а также органов и учреждений Организации Объединенных Наций;

f) что касается пункта 71, то следует обеспечить преемственность с предыдущей деятельностью, проведенной органами по правам человека, включая предыдущие рабочие группы, которые охарактеризовали Всемирный банк и МВФ – учреждения, не работающие в области развития, – как препятствие на пути осуществления права на развитие;

g) предложения, содержащиеся в пунктах 106, 107, 109 и 110, выходят за рамки мандата рабочей группы, особенно в том, что касается "децентрализации на национальном уровне", которая является внутренним делом каждой страны;

h) что касается пункта 111, то сбор информации о показателях и механизмах и методах раннего оповещения выходит за рамки мандата рабочей группы, в основу которого заложена идея поощрения, а не предупреждения;

i) рабочая группа должна осуществлять свою деятельность в духе консенсуса, достигнутого на Генеральной Ассамблее и в Комиссии по правам человека;

j) рабочая группа должна пересмотреть свои методы работы с целью обеспечить большую транспарентность и более активное участие государств, а также проводить открытые заседания в соответствии с процедурой, установленной для межправительственных органов Комиссии по правам человека.

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

25. Со времени принятия Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций в ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года Декларации о праве на развитие минуло 10 лет.

26. После многих лет споров и дискуссий право на развитие было признано неотъемлемой частью основных прав человека.

27. В Венской декларации и Программе действий, принятых Всемирной конференцией по правам человека в 1993 году, подчеркнута важность права на развитие как универсального и неотъемлемого права, к которому международное сообщество должно относиться, как и к другим основным правам, глобально на справедливой и равной основе.

28. В Венской декларации и Программе действий подчеркнута также, что "демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимозависимыми и взаимоукрепляющими".

29. Несмотря на всеобщий экономический рост, 89 стран находятся в худшем с экономической точки зрения положении, чем 10 или более лет назад. Сегодня в 70 развивающихся странах уровни доходов ниже по сравнению с 60-ми или 70-ми годами. В 1975–1985 годах всеобщий экономический рост составлял 40%, однако лишь немногие страны воспользовались его результатами. За этот же период численность

малоимущего населения в мире возросла на 17%. Поэтому сегодня как никогда важно осознание права на развитие.

30. В конце нынешнего столетия осуществление основных прав человека представляет для государств и международного сообщества трехплановую задачу: уважать, защищать и осуществлять во всем их единстве все права человека, включая право на развитие.

31. Изменение мировой ситуации возлагает на международное сообщество новые задачи: глобализация всемирной экономики, хотя она и открывает новые возможности для всех стран, обострила сложные аспекты взаимозависимости и усилила опасность нестабильности.

32. В результате расширения рыночной экономики в мире конкурентоспособность представляется теперь основным всемирным критерием. Существует опасность маргинализации стран, общественных групп и отдельных граждан, не способных оказать конкуренцию. Вновь возникшие экономические, финансовые и коммерческие мощные силы, действующие на международном уровне, навязывают свои интересы и могут воспрепятствовать развитию общества в целом.

33. Технический прогресс, особенно в области связи, информатики и биотехнологии, расширяет разрыв между различными странами. В то же время в слишком многих странах бедность, даже крайняя нищета, является уделом большей части населения.

34. Рост насилия и конфликтов, незаконного обращения наркотиков, организованной преступности, эксплуатации женщин и детей, а также увеличение числа беженцев и перемещенных лиц создают новые опасности и множат страдания.

35. Международное сообщество еще не нашло адекватных решений для названных проблем. Следует особо отметить, что рост и сохранение этих тенденций могут создать серьезную опасность для международного мира и безопасности.

36. Поэтому необходимо вновь подтвердить, что осуществление права на развитие должно рассматриваться как превентивный процесс, способствующий уменьшению насилия и конфликтов. Для достижения этой цели важно наладить международное партнерство в области осуществления права на развитие, которое основывалось бы на диалоге и международном сотрудничестве.

37. Сегодня развитие принято рассматривать как многостороннее усилие. Чтобы быть устойчивым, оно должно стать общей целью международного сообщества в целом и каждого общества в отдельности. Поэтому рабочая группа подчеркивает необходимость нового подхода к проблеме развития, который основывался бы на подтверждении действительности права на развитие, как оно провозглашено в Декларации о праве на развитие.

38. Ни одна страна не может достичь этих целей в одиночку – их можно реализовать лишь путем глобального партнерства и солидарности в осуществлении права на развитие, на основе диалога, взаимопонимания и международного сотрудничества.

II. ПРАВО НА РАЗВИТИЕ: МНОГОСТОРОННИЕ АСПЕКТЫ

Введение и история вопроса

39. В этом разделе доклада рассматриваются вопросы, темы и аспекты, связанные с правом на развитие.

40. Рабочая группа условилась в рабочих целях рассмотреть четыре широкие категории вопросов и тем: экономические аспекты, социальные аспекты, культурные аспекты, а также гражданские права и политические аспекты. Рабочая группа исходит из того, что эти широкие области являются взаимозависимыми и неделимыми.

41. Рабочая группа сочла целесообразным подходить к рассмотрению каждой из этих групп вопросов следующим образом: а) рассматривать содержание темы или проблемы; б) указывать обязательства в тех случаях, когда они существуют и их надлежит выполнять; с) рассматривать препятствия на пути решения этих вопросов и реализации права на развитие; и d) предлагать меры, направленные на устранение таких препятствий, а также на осуществление и поощрение права на развитие.

42. При этом рабочая группа будет основываться на результатах работы предыдущих рабочих групп по праву на развитие и на других соответствующих докладах, заявлениях и документах, касающихся права на развитие.

43. Изучая эти вопросы, препятствия и меры, рабочая группа исходит из возложенного на нее мандата – рассматривать право на развитие, его осуществление и поощрение с учетом его "комплексных и многосторонних аспектов". Конкретная цель мандата состоит также в "разработке стратегии осуществления и поощрения права на развитие".

44. Поэтому следует отметить два основных аспекта задачи, возложенной на Рабочую группу:

- i) разработать предложения в отношении стратегии и "конкретных и практических мер", направленных на осуществление и поощрение права на развитие;
- ii) разрабатывать такие предложения на сбалансированной основе в контексте "комплексных и многосторонних аспектов" права на развитие, а также "комплексной и многосторонней концепции развития".

45. Поэтому Рабочая группа старалась рассматривать вопросы и темы, являющиеся предметом этого раздела, на сбалансированной и комплексной основе. Рабочая группа считает, что достижение соответствующего баланса является ключевым фактором для

успешной разработки эффективной стратегии осуществления и поощрения права на развитие.

46. Хотя право на развитие получило признание и происходит его динамичная эволюция, его реализация еще далека от того, чтобы быть удовлетворительной. Одна из основных причин состоит в том, что сохраняются многочисленные старые и появляются новые препятствия на пути развития и осуществления права на него. Эти препятствия являются структурными помехами и коренными причинами, препятствующими реализации права на развитие. В то же время защита и поощрение прав человека – существенно важный элемент осуществления этого права.

47. Признавая необходимость устранения этих препятствий, Комиссия по правам человека просила в своей резолюции 1993/22 предыдущие Рабочие группы выявить препятствия на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие и рекомендовать пути и средства осуществления права на развитие. Всемирная конференция по правам человека также просила предыдущие рабочие группы сформулировать всеобъемлющие и эффективные меры по устранению препятствий на пути осуществления и реализации Декларации о праве на развитие.

48. Предыдущая рабочая группа рассмотрела ряд таких препятствий в четырех своих докладах – о работе первой, второй, третьей и пятой сессий. Однако у нее не было времени разработать стратегию устранения этих препятствий.

49. Предыдущая рабочая группа предложила в общих чертах различные механизмы осуществления права на развитие и контроля за его реализацией.

50. Реализация права на развитие должна сопровождаться процессом устранения препятствий на пути развития. В подтверждение права на развитие в Венской декларации и Программе действий говорится следующее:

"Государствам следует сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития. Международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития".

51. В этом ключе рабочая группа решила проанализировать препятствия на пути развития и осуществления права на него, сформулировать рекомендации относительно способа устранения этих препятствий и предложить конкретные и практические меры в качестве составной части стратегии, направленной на осуществление и поощрение права на развитие. Лишь таким способом можно проконтролировать с помощью соответствующих механизмов процесс реализации права на развитие.

52. Рабочая группа считает также, что соблюдение прав человека во всех их многосторонних аспектах является существенно важным элементом осуществления права на развитие – главным образом потому, что, как заявлено в Декларации о праве на развитие, "человек является основным субъектом процесса развития". В фокусе этого процесса должен находиться человек. Поэтому защита и поощрение прав человека являются неотъемлемой частью процесса развития.

Усилия, направленные на достижение равновесия; комплексный и многосторонний подход

53. Рабочая группа сознает важность сбалансированного и всеобъемлющего подхода к вопросу о праве на развитие. В этом заключается ключевой элемент мандата группы, которой поручена разработка стратегии осуществления и поощрения права на развитие, провозглашенного в Декларации о праве на развитие, "с учетом его комплексных и многосторонних аспектов". Кроме того, как говорится в статье 9 Декларации о праве на развитие, "все изложенные в настоящей Декларации аспекты права на развитие носят неделимый и взаимозависимый характер, и каждый из них следует рассматривать в контексте целого".

54. Пытаясь достичь равновесия, рабочая группа рассматривает социальные, экономические, культурные и политические аспекты права на развитие. Кроме того, группа учитывает также как национальные, так и международные аспекты права на развитие при разработке соответствующих обязательств, путей устранения препятствий и рекомендуемых мер осуществления.

55. С другой стороны, группа считает, что реализация права на развитие требует понимания сложностей процесса развития и проблематики вопроса. Поэтому права человека, и в частности право на развитие, должны увязываться с этим пониманием и способствовать осуществлению мер, направленных на устранение препятствий на пути развития и поощрение соответствующих форм развития. Право на развитие неотрывно от процесса и проблематики развития. Одним из основных средств его реализации является поощрение соответствующих форм развития. Поэтому существенно важно способствовать на национальном и международном уровнях созданию необходимых для развития условий. Как говорится в Декларации о праве на развитие (статья 3), "государства должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на его пути". Поэтому большинство мер, предлагаемых рабочей группой, касаются устранения препятствий на пути развития, а также положительных мер, направленных на поощрение развития.

56. Кроме того, группа считает, что развитие является не только процессом, но также и правом всех граждан, групп и народов, состоящим из широкого круга аспектов, в том числе экономических, социальных, культурных и политических. В контексте права на развитие следует учитывать права человека и поощрять меры, обеспечивающие предоставление всем гражданам возможностей для улучшения их благосостояния; кроме того, следует поощрять соответствующие формы развития, что является существенно важной частью реализации и права на развитие. Поэтому механизмы и договоры,

существующие в области прав человека, имеют важное значение для поощрения процесса развития. В этой связи важное значение имеет целый ряд прав человека, и отдельные лица, особенно из числа неимущих слоев населения, группы и народы должны быть способны осуществлять свое право на целенаправленное участие в процессе развития и пользование его плодами. Кроме того, поскольку устойчивое развитие требует наличия соответствующих политических условий, то меры, способствующие созданию таких условий, также имеют решающее значение для реализации как развития, так и права на него. Следует добавить, что, как говорится в Венской декларации и Программе действий, "хотя развитие способствует осуществлению всех прав человека, на отсутствие развития нельзя ссылаться для оправдания ущемления международно признанных прав человека".

57. Признано также, что право на развитие имеет национальные и международные аспекты. Пытаясь добиться равновесия и комплексного, многостороннего подхода, рабочая группа уделяет основное внимание надлежащему учету национальных и международных аспектов. Рабочая группа признает, что развитие требует как соответствующей политики и наличия условий на национальном уровне, так и благоприятной международной обстановки, которая должна скорее способствовать созданию национальных условий, чем порождать для этого препятствия. Международные механизмы и структуры могут создавать проблемы и препятствия, равно как могут помешать развитию политика и механизмы на национальном уровне. Поэтому группа постарается сбалансированно и комплексно рассматривать соответствующие вопросы и проблемы как на национальном, так и на международном уровнях.

58. В то же время группа признает также, что государства имеют соответствующие обязательства как на национальном, так и международном уровнях. Декларация о праве на развитие гласит в этой связи, что "государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятных для осуществления права на развитие" (статья 3.1); "государства должны сотрудничать друг с другом в обеспечении развития и устранении препятствий на его пути. Государства должны осуществлять свои права и выполнять свои обязанности таким образом, чтобы содействовать установлению нового международного экономического порядка" (статья 3.3); и "государства должны принимать в индивидуальном и коллективном порядке меры, направленные на разработку политики в области международного развития с целью содействия осуществлению в полном объеме права на развитие" (статья 4.1). Государства имеют обязательства перед своими гражданами и лицами, находящимися под их юрисдикцией. В то же время государства приняли также соответствующие обязательства перед другими государствами и международным сообществом. Например, возросло число развитых государств, обязавшихся предоставить помощь народам развивающихся стран. Анализируя рассматриваемые обязательства, группа исходит поэтому из необходимости рассмотрения как национальных, так и международных обязательств государств и других участников этого процесса.

59. Рабочая группа обсудила и рассмотрела также вопрос о трансграничных последствиях национальной политики и практики для экономики, развития и прав человека других

стран. Рабочая группа согласилась также рассматривать в дальнейшем этот аспект с учетом возможных негативных последствий для прав человека, и в частности для права на развитие и его реализации. Трансграничные последствия национальной практики и политики признаны и учитываются в области охраны окружающей среды. Концепция и явление трансграничных последствий должны учитываться и в вопросах развития и права на развитие, а также рассматриваться как средство достижения более конкретного понимания связи между национальными и международными аспектами права на развитие.

60. Рабочая группа рассмотрела также в предварительном порядке ряд аспектов, характеризующих обязательства в области права на развитие. Было отмечено, что право на развитие может быть также определено путем характеристики обязательств государств и других участников этого процесса. В этом отношении рабочая группа отметила различия между обязательствами в плане поведения (пассивное или активное), когда взявший на себя обязательство следует установленной практике или воздерживается от нее, и обязательствами в плане конечного итога, которые в меньшей степени зависят от выбранной линии поведения, но больше – от результатов, которых должен достичь или избежать обязующийся. Рабочая группа обсудила вопрос о том, может ли, как и в случае других прав человека, ответственность государств в области осуществления права на развитие рассматриваться в трех плоскостях, т.е. с точки зрения обязательства уважать, защищать и осуществлять. Справочным документом, излагающим эту концепцию, может служить заключительный доклад Специального докладчика Подкомиссии г-на Асбьёрна Эйде о праве на достаточное питание как одном из прав человека (E/CN.4/Sub.2/1987/23).

61. При обсуждении этого вопроса некоторые члены группы указали, что вопрос об обязательствах должен рассматриваться в увязке с другими факторами, такими, как: национальные и международные обязательства государства; способность государства выполнять свои обязательства, зависящая, например, от уровня его развития и наличия ресурсов; национальные приоритеты и характерные особенности; установленный ЮНСЕД принцип "общей, но дифференцированной ответственности"; обязательства других, помимо государств, участников, таких, как предприятия; насущная необходимость достижения равновесия в правах различных граждан и групп в области конкуренции. Рабочая группа решила более детально рассмотреть этот вопрос в будущем.

Предварительный перечень вопросов и схематическое изложение

62. В ходе своей первой сессии рабочая группа составила предварительный перечень вопросов, связанных с экономическими, социальными, культурными и политическими аспектами права на развитие. Этот перечень состоит главным образом из различных вопросов, предложенных отдельными членами рабочей группы как относящихся к праву на развитие. В перечень включены также некоторые темы, предложенные правительственными делегациями и неправительственными организациями, присутствовавшими на заседаниях рабочей группы в качестве наблюдателей. Из-за нехватки времени не все вопросы удалось обсудить подробно. Поэтому включение конкретного вопроса в перечень отнюдь не означает, что рабочей группой был достигнут консенсус в отношении того, следует ли этот

вопрос подробно рассмотреть в будущем, или того, каким образом его следует рассматривать.

63. Кроме того, рабочая группа согласилась с тем, что этот перечень вопросов не является исчерпывающим.

64. Рабочая группа не имела времени снабдить перечисленные вопросы дополнительной информацией. Такую информацию планируется включить в доклад о работе следующей сессии.

65. Рабочая группа согласна с тем, что некоторые вопросы частично совпадают и относятся ко всем категориям.

66. Рабочая группа решила также, что для большей эффективности перечень предложенных вопросов должен быть приведен в виде таблиц. Помимо вопросов или тем в таблице содержатся колонки с указанием справочного материала, препятствий и предлагаемых мер. По мнению Рабочей группы, схематическое изображение материала поможет понять нынешнюю ситуацию, касающуюся аспектов права на развитие. Таблицы содержатся в приложении II к настоящему докладу. В предлагаемых таблицах были заполнены лишь колонки, отведенные для вопросов, так как рабочая группа еще не имела возможности обсудить содержание других колонок.

III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО РАССМОТРЕНИЯ МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ И ПООЩРЕНИЕ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

67. Предложения, перечисленные в этой части настоящего доклада, представляют собой обзор конкретных и практических мер по осуществлению и поощрению права на развитие, предложенных отдельными членами рабочей группы в ходе ее первой сессии. Рабочая группа еще не обсуждала, не принимала и не утверждала каким-либо другим официальным образом эти предложения. Сначала излагаются предложения, касающиеся международных аспектов, а затем – национальных, однако порядок изложения никак не связан с первоочередностью. Высказывались и другие предложения или рекомендации, которые не удалось включить в настоящий раздел из-за нехватки времени. Поэтому рабочая группа решила рассмотреть предложения, не включенные в настоящий раздел, на своей следующей сессии.

68. Международный диалог, налаженный с Экономическим и Социальным Советом, упоминаемым как единственно возможный для этого форум, должен также вестись со всеми сторонами процесса развития и со всеми участниками, имеющими отношение к осуществлению прав человека и права на развитие. В качестве еще одного возможного форума было предложено необременительное по затратам совещание с целью обсуждения и координации деятельности в области права на развитие и его осуществления. Участниками этого диалога должны быть государства, учреждения Организации Объединенных Наций,

региональные организации и НПО. Им следует объединиться в коалицию за права человека и право на развитие.

69. Необходимо должным образом отреагировать на опасность, которую несет международному миру и безопасности неосуществление права на развитие. С целью избежать вооруженного конфликта международный диалог должен поэтому строиться таким образом, чтобы учитывались потребности и интересы всех сторон. Международное сотрудничество должно быть направлено на решение задачи осуществления права на развитие в качестве превентивной меры, способствующей укреплению международной безопасности. Положительную оценку получил также характер развития минимальных гуманитарных стандартов, применимых во всех ситуациях, включая внутригосударственные беспорядки и напряженность, а также право на гуманитарную помощь и устранение препятствий на пути его осуществления.

70. Диалог о праве на развитие и мире внутри государства должен также вестись на национальном уровне с участием всех заинтересованных сторон, причем основное внимание должно уделяться общественному миру и социальной справедливости. Была упомянута деятельность Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по проведению "круглых столов" на президентском и парламентском уровне, в ходе которых за одним столом собираются представители правительств и групп, а также деятельность таких органов Организации Объединенных Наций, как Рабочая группа по меньшинствам и Рабочая группа по коренным народам, в рамках которых ведется полезный диалог между правительствами и различными группами. В связи с необходимостью ведения диалога на национальном уровне упоминались также этнические конфликты.

71. Верховный комиссар по правам человека должен продолжить свои контакты и координационные усилия с Всемирным банком, МВФ и другими органами, действующими в области развития, и финансовыми учреждениями с целью обеспечить включение ими в свою деятельность аспектов прав человека, в том числе учет прав человека и права на развитие в программах стратегического планирования по странам. Верховный комиссар должен играть активную роль в поощрении права на развитие. В связи с осуществлением этого права упоминалась также важная роль Центра по правам человека, МОТ и других органов и учреждений Организации Объединенных Наций.

72. Следует наладить партнерство в целях развития, в рамках которого развитые и развивающиеся страны обязуются, с учетом растущей взаимозависимости и совместной ответственности, проводить разумную национальную политику и создать международную обстановку, благоприятствующую устойчивому и ускоренному развитию. Такое сотрудничество восстановит соответствующее равновесие между стремлением к экономической эффективности и необходимостью социальной справедливости и равенства.

73. Необходимо рекомендовать органам Организации Объединенных Наций более эффективно координировать их деятельность с целью поощрения и осуществления права на развитие, включая пункты повестки дня и планы действий, касающиеся права на развитие

и прав человека, обмен данными, показатели, обследования и оценки по странам в области, например, образования и положения детей, в частности девочек.

74. Координация должна касаться также используемой терминологии, эффективного правления, борьбы с коррупцией и соблюдения существующих стандартов в области прав человека. Право на развитие и права человека должны быть включены в политику и программы международных экономических учреждений, чтобы они работали в направлении установления связи между экономическими решениями и соблюдением прав человека.

75. Договорным органам по правам человека следует рекомендовать включать в их деятельность вопросы, касающиеся осуществления права на развитие путем решения проблем структурных препятствий на пути реализации прав человека, контроль за соблюдением которых они осуществляют, с тем чтобы не только рассматривать проблемы законодательного, административного и иного свойства (предлагаемые действия: рекомендовать договорным органам изменить их руководящие принципы в отношении представления национальных докладов, осуществлять обмен мнениями с правительствами по этим вопросам, а также разработать соответствующие рекомендации и общие замечания).

76. Консенсус в отношении права на развитие, высокие с этической и политической точек зрения стандарты, провозглашенные в Декларации о праве на развитие, обязательства, принятые Всемирной конференцией по правам человека и другими международными форумами, а также рекомендации и выводы, сделанные различными группами и органами экспертов, позволяют рассмотреть возможность усиления обязательств государств и международного сообщества в целом путем разработки правового договора. Возможны несколько вариантов: факультативные протоколы к Международным пактам о правах человека, конкретная конвенция о праве на развитие или рамочная конвенция о праве на развитие. Учитывая трудности, связанные с определением термина "право на развитие" и многосторонним характером этого права, представляется целесообразным рассмотреть возможность разработки рамочной конвенции, в которой содержались бы обязующие по закону принципы политики, проводимой государствами в области развития с учетом прав человека. Принятие такого подхода отражало бы динамичный характер эволюции и осуществления права на развитие.

77. Для рассмотрения случаев нарушения права на развитие на национальном и международном уровнях следует создать механизм контроля. Требуется дальнейшая разработка конкретных оперативных механизмов осуществления права на развитие на национальном и международном уровнях. Путем изучения возможных показателей прогресса в осуществлении права на развитие следует продолжить рассмотрение возможности создания добровольной системы отчетности, основанной на целях, установленных каждым государством с учетом его специфического положения.

78. Следует разработать меры, которые обеспечивали бы, чтобы существующая система торговли не вела к неравенству или усилению неравенства в распределении среди стран благ, получаемых в результате развития. В частности, следует принять меры к тому,

чтобы менее развитые с экономической точки зрения страны не несли убытков из-за существующих правил торговли. Следует изучить воздействие торговых правил на принцип справедливости и перспективы развития (особенно развивающихся и наименее развитых стран), и при необходимости следует соответствующим образом изменить эти правила в целях осуществления права на развитие. В существующих и будущих международных торговых правилах должны в первую очередь учитываться интересы социального развития, справедливости и осуществления права на развитие.

79. Следует приложить дополнительные усилия к преодолению проблемы низких и неустойчивых цен на товары из развивающихся стран. Проблему убытков в результате ухудшения условий торговли развивающихся стран следует решать на основе новых механизмов.

80. Следует принять меры и создать механизмы, обеспечивающие адекватный чистый приток финансовых ресурсов в развивающиеся страны. Проблему оттока ресурсов из развивающихся стран в развитые следует решать путем принятия конкретных мер.

81. Развитые страны должны выполнить вновь провозглашенные Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию обязательства отчислять не менее 0,7% их ВВП развивающимся странам в качестве помощи. Для обеспечения выполнения этого обязательства следует создать контрольный механизм в рамках системы Организации Объединенных Наций. Следует в срочном порядке обратить вспять наблюдаемую в последнее время тенденцию к уменьшению объема оказываемой помощи.

82. Необходимо улучшить содержание и качество помощи. В частности, ее бóльшая доля должна направляться на искоренение бедности и поощрение социального и устойчивого развития.

83. Проблему качества использования помощи в стране-получателе следует решать с учетом, в частности, уважения и осуществления прав человека.

84. Международное сообщество должно принять более эффективные меры, направленные на решение проблемы внешнего долга развивающихся стран. Необходимо взять на себя инициативу всеобъемлющего (а не по частям) решения этой проблемы с учетом коммерческого, двустороннего и многостороннего долга и уменьшения его объема.

85. Содержание и процедуры программ и политики структурной перестройки следует пересмотреть с точки зрения их воздействия на возможности и пути развития, а также на осуществление права на развитие. Необходимо создать механизм, обеспечивающий эффективный учет этих интересов при разработке таких программ и уделение в них первостепенного внимания важным с точки зрения развития факторам. Страны, которым надлежит осуществлять такие программы, должны иметь возможность и право эффективно

участвовать в их разработке. Важную роль в этом отношении играют также общественные организации.

86. Следует принять меры для решения таких вопросов, как растущее влияние и воздействие транснациональных корпораций, особенно с этической точки зрения; последствия для окружающей среды, здоровья и безопасности; культура; передача технологий; развитие и общественные цели и приоритеты; последствия для местных фирм и отраслей, национальной экономики и ресурсов местного населения; а также право на развитие. Для решения этих вопросов следует создать в рамках Организации Объединенных Наций соответствующую рабочую группу.

87. Необходимо также учредить рабочую группу для рассмотрения проблемы неравенства и диспропорций в международных экономических отношениях и структурах и для разработки мер по их устранению.

88. Следует создать эффективный механизм координирования макроэкономической политики на глобальном уровне, чтобы обеспечить полный учет потребностей и прав (особенно права на развитие) развивающихся стран.

89. Необходимо принять меры с целью обеспечить, чтобы права человека (и особенно их селективное толкование или применение) не использовались в качестве инструмента протекционизма в торговле или удовлетворения узких экономических и коммерческих интересов либо как средство создания несправедливых препятствий на пути осуществления странами их законных программ в области развития.

90. Следует принять меры для решения проблемы селективного или недобросовестного использования темы прав человека как необходимого условия получения помощи, займов или выгодных условий торговли, в результате чего зависимым странам или странам-получателям навязывается особая политика, наносящая ущерб их праву на развитие.

91. Необходимо принять меры с целью предотвратить навязывание и использование более развитыми странами надуманных аргументов с целью занять главенствующие позиции в мировой торговле и капиталовложении или как недобросовестное средство навязывания зависимым странам невыгодных условий и политики.

92. Следует рассмотреть меры, которые позволили бы противостоять неблагоприятным трансграничным последствиям национальной политики для прав человека, развития и права на развитие народов других стран. Следует отказаться от экономических мер принуждения и экстерриториального применения внутригосударственных законов.

93. Необходимо учредить рабочую группу или создать другие механизмы для изучения вопроса о неравных полномочиях развитых и развивающихся стран в области выработки решений и крупных и небольших государств – при выработке решений по глобальным вопросам (политическим, экономическим и социально-культурным), в том числе в рамках

таких учреждений, как Бреттонвудские учреждения, Всемирная торговая организация, Совет Безопасности и другие органы Организации Объединенных Наций. При этом необходимо проанализировать правила выработки решений, и следует принять меры, которые позволили бы повысить потенциал участия развивающихся стран в переговорах и в процессе выработки решений, путем предоставления им финансовых и прочих ресурсов.

94. Следует создать комиссию или рабочую группу для рассмотрения и принятия мер, которые позволили бы противостоять негативным последствиям глобализации и либерализации для перспектив развития или положения в области прав человека, особенно в менее развитых странах.

95. Дивиденды мира необходимо направлять на цели программ всеобъемлющего развития в развивающихся странах.

96. Следует наладить международное сотрудничество в области борьбы с незаконным оборотом наркотиков.

97. Следует наладить международное сотрудничество в области борьбы с торговлей женщинами и детьми, сексуальной эксплуатацией и проституцией.

98. Следует наладить международное сотрудничество с целью искоренения детского труда.

99. Необходимо действительное обязательство правительств и гражданского общества поощрять и реализовать модель демократического общества с участием всего населения, а также устойчивое развитие, уважение прав человека и основных свобод и законопорядок, в основе которого лежал бы общенациональный процесс легитимации (предлагаемые действия: доклады правительств и НПО о препятствиях на пути достижения этих целей, а также формулирования и осуществления права на развитие).

100. Необходимо создать и развивать структуры и механизмы, в том числе трехсторонние, способствующие активному участию всего населения в процессе консультаций по вопросам о программах развития, их разработки и осуществления. Достойны одобрения резолюции и рекомендации Организации Объединенных Наций и МОТ, касающиеся создания и развития национальных учреждений и процедур, обеспечивающих поощрение и защиту прав человека (предлагаемые действия: доклады о том, созданы ли такие институциональные и процедурные структуры и, если да, стали ли они жизнеспособными инструментами).

101. При участии гражданского общества, а не только правительства необходимо принять локальные, региональные и национальные программы развития (предлагаемые действия: доклады о национальных мерах в этой области).

102. Следует принять внутригосударственное законодательство, касающееся принципов и процедур осуществления локальных, региональных и национальных программ развития

(предлагаемые действия: доклады о внутригосударственном законодательстве в этой области).

103. Государства должны ратифицировать договоры в области прав человека, пересмотреть действительность оговорок, сделанных в отношении этих договоров, принять механизмы и процедуры контроля и наладить сотрудничество с международными контролирующими органами с целью дальнейшего поощрения и защиты прав человека и основных свобод (предлагаемые действия: рекомендовать правительствам, которые еще не ратифицировали отдельные договоры, рассмотреть свою готовность сделать это и, в противном случае, указать, что этому препятствует).

104. Чтобы обеспечить непосредственное внутригосударственное применение всех договоров в области прав человека и Декларации о праве на развитие, необходимо отразить во внутреннем законодательстве и национальных механизмах право на развитие и его осуществление, осуществить необходимые законодательные и конституционные реформы и создать соответствующие национальные учреждения.

105. Группы, состоящие из экспертов в различных областях знания, должны работать над осуществлением права на развитие, достижением национального консенсуса по вопросам развития с учетом прав человека.

106. Необходимо создать национальные координирующие комитеты по правам человека.

107. Следует создать и/или укрепить национальные институты поощрения и защиты всех, и в первую очередь основных, прав человека. Следует обязать национальные суды применять международное законодательство в области прав человека.

108. Если отсутствуют ресурсы, необходимые для осуществления ратифицированной конвенции, например Конвенции МОТ, то необходимо предоставить соответствующую техническую помощь.

109. Особое внимание следует уделить участию в политической жизни, "демократии участия", свободе прессы, доступу к процессу выработки решений и децентрализации на национальном уровне.

110. Была высказана мысль о том, что коррупция должна быть уголовно наказуема в соответствии с внутригосударственным законодательством и что пострадавшие лица и группы должны иметь возможность обращаться с соответствующими жалобами как в национальные, так и в международные органы. Необходимо предусмотреть такие процедуры обжалования и в случаях предполагаемого nepотизма.

IV. ЗАКЛЮЧЕНИЯ

111. С целью облегчить свою будущую работу рабочая группа поручила своему Председателю собрать с помощью секретариата информацию о деятельности, проведенной в

системе Организации Объединенных Наций в области показателей развития и прав человека, а также механизмов и методов раннего оповещения.

112. Члену рабочей группы г-ну Ш.Т. Тиаму было поручено подготовить исследование по вопросу о деятельности в области поощрения и осуществления права на развитие Африканской комиссии по правам человека и народов в соответствии с положениями Африканской хартии прав человека и народов с учетом всех относящихся к этой теме видов деятельности Организации африканского единства. Рабочая группа просила секретариат предоставить г-ну Тиаму возможность участвовать в работе следующей сессии Африканской комиссии, с тем чтобы облегчить свою работу и работу рабочей группы.

113. Рабочая группа сочла необходимым провести в 1997 году дополнительную двухнедельную сессию, чтобы суметь надлежащим образом выполнить свой мандат. Поэтому она просит Комиссию по правам человека рассмотреть эту рекомендацию в отношении дополнительной сессии.

Приложение I

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Документы, подготовленные для сессии

E/CN.4/AC.45/1996/1 Предварительная повестка дня

Справочные документы

E/CN.4/1990/9/Rev.1 Доклад, подготовленный Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 1989/45 Комиссии по правам человека

E/CN.4/1994/21 и Corr.1 Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее первой сессии
(и Corr.2 - только на французском языке)

E/CN.4/1995/11 Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее второй сессии

E/CN.4/1995/25 и Add.1 и 2 Доклад Генерального секретаря, представленный в соответствии с резолюцией 1994/11 Комиссии по правам человека, и добавления к нему

E/CN.4/1995/27 Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее третьей сессии

E/CN.4/1995/43 Права человека и односторонние меры принуждения: доклад Генерального секретаря

E/CN.4/Sub.2/1995/10 Предварительный свод основных принципов политики в области программ структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав. Доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 1994/37

E/CN.4/Sub.2/1995/11 Связь между осуществлением прав человека, в частности международно признанных прав на труд и создание профсоюзов, и методами работы и деятельностью транснациональных корпораций. Справочный документ, подготовленный Генеральным секретарем

- E/CN.4/Sub.2/1995/14 Предварительный доклад о связи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением доходов, подготовленный г-ном Хосе Бенгоа во исполнение резолюции 1994/40 Подкомиссии и решения 1995/105 Комиссии по правам человека
- E/CN.4/Sub.2/1995/19 Промежуточный доклад о борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в нарушении прав человека (экономических, социальных и культурных), подготовленный Специальным докладчиком г-ном Эль-Хаджи Гиссе во исполнение резолюции 1994/34 Подкомиссии
- E/CN.4/1996/10 Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее четвертой сессии
- E/CN.4/1996/17 Предварительный доклад об отрицательных последствиях для осуществления прав человека незаконных перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов, представленный Специальным докладчиком г-жой Фатмой Зохрой Ксентини во исполнение резолюции 1995/81 Комиссии
- E/CN.4/1996/22 Доклад Генерального секретаря о путях и средствах осуществления политического диалога между странами-кредиторами и странами-должниками в системе Организации Объединенных Наций на основе принципа разделения ответственности
- E/CN.4/1996/24 Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее пятой сессии
- E/CN.4/1996/25 Доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 1995/17 Комиссии
- E/CN.4/1996/45 и Add.1 Доклад Генерального секретаря о правах человека и односторонних мерах принуждения
- E/CN.4/Sub.2/1996/12 и Corr.1 Доклад Генерального секретаря о влиянии деятельности и рабочих методов транснациональных корпораций на всестороннее осуществление всех прав

- человека, в частности экономических, социальных и культурных прав и права на развитие, с учетом существующих международных принципов, норм и стандартов, относящихся к данному вопросу
- E/CN.4/Sub.2/1996/13 Окончательный доклад о правах человека и крайней нищете, представленный Специальным докладчиком г-ном Леандро Деспуй
- E/CN.4/Sub.2/1996/14 Предварительный доклад о взаимосвязи между осуществлением прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, и распределением доходов, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Хосе Бенгоа
- E/CN.4/Sub.2/1996/15 Второй промежуточный доклад о борьбе с безнаказанностью лиц, виновных в нарушении прав человека, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Эль-Хаджи Гиссе
- A/CONF.166/9 Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития
- CRC/C/54 Доклад о работе двенадцатой сессии Комитета по правам ребенка
- CERD/C/49/CRP.2/Add.7 Проект доклада Комитета по ликвидации расовой дискриминации Генеральной Ассамблее.
Докладчик: г-н Эндрью Р. Чиговера
- E/CN.4/Sub.2/1992/16 Окончательный доклад, представленный Специальным докладчиком по осуществлению экономических, социальных и культурных прав г-ном Данило Тюрком
- E/CN.4/Sub.2/1991/17 Второй доклад о ходе работы, подготовленный Специальным докладчиком по осуществлению экономических, социальных и культурных прав г-ном Данило Тюрком
- A/CONF.157/23 Венская декларация и Программа действий
- E/1996/22 Доклад о работе двенадцатой и тринадцатой сессий
E/C.12/1995/18 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

A/CONF.171/13

Доклад Международной конференции по
народонаселению и развитию (Каир, 5-13 сентября
1994 года)

Приложение II

ТАБЛИЦА С ХАРАКТЕРИСТИКАМИ РАЗЛИЧНЫХ АСПЕКТОВ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ЭКОНОМИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
A. <u>Международный уровень</u>			
1. Торговые отношения, правила, практика и системы, неравная торговля			
2. Финансовые ресурсы и общее движение капитала			
3. Ресурсы и качество помощи			
4. Внешний долг			
5. Программы структурной перестройки			
6. Передача технологии			
7. Транснациональные корпорации			
8. Неравенства и диспропорции в международных экономических структурах			
9. Международная координация макроэкономической политики			
10. Суверенное право государств на их природные ресурсы			
11. Охрана окружающей среды и устойчивое развитие			
12. Необходимость обеспечения всем людям свободной и достойной жизни, способствующей их физическому, умственному, социальному и духовному благополучию			
13. Международное сотрудничество в целях развития			
14. Односторонние экономические меры принуждения			
15. Глобализация, либерализация и маргинализация			

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ЭКОНОМИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
<p>16. Роль международных финансовых учреждений</p> <p>В. <u>Национальный уровень</u></p> <p>1. Искоренение бедности</p> <p>2. Неравенства и диспропорции</p> <p>3. Соответствующая макроэкономическая политика и возможности выбора</p> <p>4. Структуры государственных расходов</p> <p>5. Право собственности</p> <p>6. Распределение земель и земельная реформа</p> <p>7. Права на землю и земельные ресурсы для коренных народов</p> <p>8. Роль и права профсоюзов</p> <p>9. Роль НПО</p> <p>10. Участие народа в процессе экономического развития</p> <p>11. Коррупция</p> <p>12. Право государства планировать политику в области развития (включая регулирование инвестиций, защиту платежного баланса, торговую и отраслевую политику)</p>			

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К СОЦИАЛЬНЫМ АСПЕКТАМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
1. Социальные потребности, средства и права в области здравоохранения			
2. Потребности, средства и права в области жилья			
3. Потребности, средства и права в области образования			
4. Потребности и права в области питания и безвредность пищевых продуктов			
5. Занятость и средства к существованию			
6. Миграция и трудящиеся-мигранты			
7. Беженцы и лица, ищущие убежище			
8. Торговля детьми и женщинами			
9. Незаконная торговля человеческими органами			
10. Детская порнография			
11. Сексуальная эксплуатация детей в целях коммерции			
12. Вопросы, касающиеся социального отчуждения (преступность, насилие, наркотики)			
13. Незаконный оборот наркотиков в мире и его последствия для финансовых потоков, экономики и общества			
14. Социальная и расовая дискриминация			
15. Уязвимые группы населения (нетрудоспособные, бездомные, безработные и т.д.)			
16. Перемещенные лица			
17. Социальные аспекты и последствия технического прогресса и внедрения новых технологий			

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К СОЦИАЛЬНЫМ АСПЕКТАМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
18. Социальные последствия глобализации и либерализации (например, для здравоохранения)			
19. Трансграничная перевозка токсичных и вредных отходов и продуктов и ее последствия для права на жизнь и здоровье			
20. Другие экологические проблемы и вопросы			
21. Международное сотрудничество в целях социального развития			
22. Обеспечение реализации прав женщин			
23. Защита детей и семей			
24. "Структурное насилие"			

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К КУЛЬТУРНЫМ АСПЕКТАМ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
1. Образование			
2. Язык, неграмотность			
3. Преподавание прав человека			
4. Средства массовой информации (включая последствия их монополии)			
5. Новые технологии в области электроники и связи			
6. Уважения культурного разнообразия, местных и национальных культур			
7. Право каждого индивидуума, группы и народа сохранять и практиковать свою собственную культуру			
8. Культурные права меньшинств			
9. Защита коренных и местных гносеологических систем и культур			
10. Охрана культурного наследия человечества			
11. Осквернение святыниц			
12. Международное сотрудничество в целях культурного развития			
13. Традиционная практика и ее последствия для здоровья женщин			
14. Культурные права коренных народов и меньшинств			

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОЛИТИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ И АСПЕКТАМ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
<u>Национальный уровень</u>			
<p>1. Политические факторы, связанные с правительством: открытое, транспарентное и подотчетное правительство; отсутствие коррупции и nepотизма; участие народа в процессе развития; эффективное управление</p> <p>2. Демократия</p> <p>3. Законопорядок, сообразующийся с соблюдением основных прав и свобод</p> <p>4. Равноправие и отсутствие дискриминации со стороны закона, право на равную защиту законом</p> <p>5. Должная процедура, справедливое судебное разбирательство и независимость судей</p> <p>6. Свобода прессы</p> <p>7. Право принимать участие в выборах и быть избранным</p> <p>8. Отсутствие дискриминации в занятости и профессиональной деятельности, запрещение насильственного и обязательного труда</p> <p>9. Свобода передвижения и право не быть высланным из своей собственной страны</p> <p>9. Свобода ассоциаций и собраний</p> <p>10. Свобода мысли, убеждений и выражения их</p> <p>11. Геноцид</p> <p>12. Неравенство в возможностях имущих и бедных или более уязвимых групп населения влиять на политику и выработку решений</p> <p>13. Необходимость признания и поощрения прав бедных или неблагополучных групп населения (включая их право на защиту своих интересов)</p> <p>14. Необходимость устойчивого общественного порядка как условие развития</p>			

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПОЛИТИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ И АСПЕКТАМ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ ПРАВА НА РАЗВИТИЕ			
Вопросы	Справочный материал	Препятствия	Предлагаемые меры
<u>Международный уровень</u>			
1. Соблюдение справедливых и демократических принципов в международных отношениях			
2. Обязанность государств добросовестно соблюдать и выполнять их обязательства по международному праву			
3. Право народов на самоопределение			
4. Невмешательство во внутренние дела других стран			
5. Неравные возможности и права развивающихся стран в том, что касается участия в политике и выработке решений или воздействия на них в рамках международных форумов или учреждений			
6. Свобода от иностранной оккупации или владычества			
7. Экстерриториальное применение внутригосударственного законодательства			
8. Национальный суверенитет над природными ресурсами и выработка решений в отношении их использования			
9. Трансграничные последствия национальной политики для прав человека			
10. Разоружение и направление дивидендов мира на цели всеобъемлющего развития			
11. Международное сотрудничество в области гуманитарной помощи			
12. Международное сотрудничество в области предупреждения конфликтов			
13. Повышение роли Организации Объединенных Наций			

Приложение III

ИНФОРМАЦИЯ, ПРЕДСТАВЛЕННАЯ ОТДЕЛЬНЫМИ ЧЛЕНАМИ

Предложения о правовых характеристиках обязательств, представленные
Председателем г-ном К. Джевицки

1. Право на развитие, как и прочие права человека, является связующим звеном между индивидом и общественными группами, с одной стороны, и государством – с другой. Право на развитие имеет как международную, так и национальную основу. В Венской декларации и Программе действий подчеркнуто, что "государствам следует сотрудничать друг с другом в деле обеспечения развития и устранения препятствий на пути развития. Международному сообществу следует содействовать эффективному международному сотрудничеству в целях осуществления права на развитие и устранения препятствий на пути развития" (пункт I.10).
2. Право на развитие нуждается в более точном определении – не только путем идентификации его содержания, но также с помощью характеристики соответствующих обязательств государств. Для достижения этих целей было сочтено целесообразным – в духе комплексного подхода ко всем правам человека, включая право на развитие, – исходить из концепции прав человека и соответствующих обязательств государств, которая уже разработана в многочисленных исследованиях и дискуссиях, проведенных Организацией Объединенных Наций, широко принята и одобрена различными органами, занимающимися проблемой прав человека. Изложение концепции, на которую ссылаются эксперты, содержится в заключительном докладе Специального докладчика Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств г-на Асбьёрна Эйде, озаглавленном "Право на достаточное питание как одно из прав человека (см. Серия исследований по правам человека, № 1, 1989 год, пункты 39–77).
3. Право на развитие в значительной степени формулируется государствами как широкие обязательства в плане конечного итога и в плане поведения. В случае обязательства в плане поведения (пассивного или активного) взявший на себя обязательство следует определенному поведению или воздерживается от него (например, пытки). Обязательства в плане конечного итога в меньшей степени зависят от выбранной линии поведения, но больше – от результатов, которых должен достичь или избежать обязующийся (например, недопущение случаев голода).
4. Как и в случае с другими правами человека, государственную ответственность за осуществление права на развитие можно рассматривать в трех плоскостях: как обязательство уважать, обязательство защищать и обязательство осуществлять.
5. Обязательство уважать требует от государства и, следовательно, от всех его органов и должностных лиц воздерживаться от совершения того, что нарушает неприкосновенность личности или посягает на его или ее свободу, включая свободу использовать материальные

ресурсы, которыми располагает данный индивидуум, таким образом, который, по его или ее мнению, наилучшим образом удовлетворяет основным потребностям. В этом контексте мы должны помнить о неделимости прав человека: право на развитие не может рассматриваться изолированно, оно зависит также от уважения основных свобод.

6. Обязательство защищать требует от государства и его должностных лиц принятия мер, необходимых для пресечения действий других лиц или групп, которые нарушают неприкосновенность, свободу действий или другие права человека, включая недопущение посягательств на использование его материальных ресурсов.

7. Обязательство осуществлять требует от государства принятия в рамках его юрисдикции мер, необходимых для обеспечения каждому лицу возможностей для удовлетворения тех потребностей, признанных в документах о правах человека, которые не могут быть удовлетворены личными усилиями.

Предложения по главе III, представленные экспертом из Сенегала г-ном Ш.Т. Тиамом

Предложения, касающиеся редакции главы III доклада о стратегии применения и содействия применению Декларации о праве на развитие

I. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В рекомендациях, которые надлежит сформулировать в этой главе, должны учитываться как национальные, так и международные аспекты права на развитие. Эта глобальная концепция права на развитие должна соответствовать также принципу неделимости всего комплекса прав, отражающих содержание права на развитие. Поэтому если предложения, подлежащие разработке, должны касаться международного и национального уровней, то их следует сформулировать в первую очередь таким образом, чтобы предложения, которые планируется осуществлять на международном уровне, перекликались с нормами и механизмами, предназначенными для применения во внутригосударственном плане.

II. СОДЕРЖАНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

2. Для удобства предложения, приведенные ниже, рассматриваются в двойной плоскости, т.е. в международном и национальном плане, и поочередно касаются юридических и практических аспектов осуществления и поощрения права на развитие.

A. В международном плане

1. Юридические аспекты

3. Следует предусмотреть точное и конкретное упоминание права на развитие в правовых договорах, и в частности в Пакте о гражданских и политических правах и Пакте об экономических, социальных и культурных правах. Это позволит придать праву на развитие

больше юридической силы благодаря обязующим рамкам упомянутых договоров. Кроме того, это позволило бы расширить мандат органов, учрежденных во исполнение этих договоров, особенно Комитета по правам человека и Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, в частности в том, что касается получаемых от государств докладов и задаваемых им вопросов.

4. Право на развитие должно также учитываться в основных текстах, учреждающих (или регулирующих их деятельность и проекты) институты, органы и организации системы Организации Объединенных Наций и международные организации, в полномочия которых входят вопросы, касающиеся права на развитие.

5. Бреттонвудские учреждения (Всемирный банк и МВФ) должны предусмотреть среди своих руководящих принципов, критериев выработки решений и программ аспекты права на развитие. Это же касается функционирующих на международном и национальном уровнях неправительственных организаций, деятельность которых затрагивает вопросы прав человека, развития и демократии. В этой связи необходимо будет укрепить связи между Всемирным банком и МВФ, с одной стороны, и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций и Экономическим и Социальным Советом – с другой. Необходимо будет также предусмотреть обязательное и регулярное представление МВФ и Всемирным банком конкретных докладов Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций и Экономическому и Социальному Совету с целью их информирования о том, в какой мере право на развитие учитывается в программах и деятельности названных учреждений.

2. Практические аспекты

6. Эти аспекты касаются различных областей и требований.

а) Необходимость координации

7. Необходимо будет:

наладить тесное сотрудничество с органами, специализированными учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций в том, что касается соответствующего учета, осуществления и поощрения права на развитие, а также, в частности, применения Декларации о праве на развитие;

усилить роль и потенциал Центра по правам человека в области сотрудничества, помощи и исследований в связи с правом на развитие. В этом отношении необходимо будет создать и укрепить на уровне Центра специальное подразделение, занимающееся вопросами поощрения и осуществления права на развитие.

b) Необходимость поощрения

8. Необходимо будет:

предусмотреть разработку широкой программы информирования, подготовки, пропаганды и обучения в области права на развитие и поручить ее осуществление Центру по правам человека;

поддерживать и координировать усилия, направленные на более широкое включение права на развитие в программы обучения, в частности в высших учебных заведениях. Необходимо будет предусмотреть в этой связи составление и распространение учебника и брошюр, включая информационную карточку, по праву на развитие.

c) Необходимость диалога и сотрудничества

9. Необходимо будет:

поощрять, наладить и поддерживать международное сотрудничество и реальное партнерство с целью диалога, направленного на осуществление и поощрение права на развитие;

предусмотреть в этой связи форум, на котором осуществлялся бы обмен мнениями и согласовывалась бы деятельность между сторонами и учреждениями, в задачи и области деятельности которых входит осуществление права на развитие их пользователями. Помимо других соответствующих инструментов, этот форум мог бы опираться на рамочную конвенцию, содержащую гибкие правила, основная цель которых состояла бы в налаживании соответствующего динамичного процесса, направленного на создание и постоянное укрепление международной экономической обстановки, способствующей осуществлению всеми народами права на развитие в интересах подлинного международного мира и действительной международной безопасности.

d) Конкретные области

10. Необходимо будет:

в целях облегчения бремени внешней задолженности учитывать в совместных усилиях, прилагаемых в этой области, социальные аспекты развития и требования Декларации о праве на развитие;

заставить учреждения, участвующие в разработке и осуществлении совместно с заинтересованными странами программ структурной перестройки, должным образом учитывать социальные и культурные аспекты развития, а также необходимость создания условий для эффективного осуществления права на развитие;

предусмотреть тесное согласование усилий заинтересованных участников с целью должного использования, с точки зрения помощи на цели развития, финансовых последствий реальных усилий в области разоружения;

предусмотреть повышение качества помощи в связи с насущным призывом к развитым странам как можно скорее достичь минимальных 0,7% их ВВП, направляемых на цели развития;

поддерживать усилия, прилагаемые с целью заставить транснациональные компании полностью выполнять требования, диктуемые правом на развитие. В этой связи необходимо будет предусмотреть быстрое принятие соответствующего документа, касающегося правил деятельности этих компаний, и оказать поддержку работе по разработке и принятию кодекса поведения транснациональных компаний;

постоянно помнить о последствиях нарушений экономических, социальных и культурных прав с целью обеспечить их более эффективное осуществление;

предусмотреть пути и средства надлежащей и эффективной передачи технологии развивающимся странам, в том числе передовых технологий и микротехнологий;

препятствовать принятию односторонних или протекционистских мер принуждения, мешающих эффективному осуществлению развивающимися странами их права на развитие;

препятствовать навязыванию условий в области помощи и торгово-экономических отношений, характер которых наносит ущерб соответствующему осуществлению народами их права на развитие.

e) Контрольный механизм

11. Необходимо будет:

предусмотреть создание механизма контроля за применением Декларации о праве на развитие, а также за осуществлением и поощрением права на развитие. Такой механизм должен опираться на структуру (уже существующую или которая будет создана), роль которой будет заключаться в регистрации полезной информации и сборе с целью надлежащего использования данных о соответствующих показателях – как на международном, так и на национальном уровне – эффективного осуществления права на развитие. В основе использования собранной информации должен лежать учет заранее определенных (и постоянно меняющихся) критических порогов, позволяющих задействовать соответствующие сигнальные механизмы. Такие механизмы должны позволить принимать или предлагать различные меры (конкретная информация, специальные советы и предложения для заинтересованных участников: правительств, международных или региональных организаций, специализированных

учреждений и органов Организации Объединенных Наций или неправительственных организаций), и в частности оказывать соответствующую помощь или предпринимать необходимое вмешательство;

организовать функции предлагаемого механизма таким образом, чтобы они могли выполняться на уровне единственной или нескольких структур, таких, например, как Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, Центр по правам человека или Комиссия по правам человека Организации Объединенных Наций.

В. В национальном плане

1. Юридические аспекты

12. Необходимо будет:

а) рекомендовать государствам, которые еще не сделали этого, дать свое согласие на то, чтобы быть связанными договорами, касающимися прав человека, и снять оговорки, которые они, возможно, выразили в отношении себя, если эти оговорки являются такого свойства, что они наносят ущерб осуществлению права на развитие;

б) рекомендовать государствам изучить возможность внесения в их законодательства или конституции соответствующих изменений (если это позволяет сделать их юридическая система), гарантирующих приоритет международного права над внутренним законодательством государств, а также непосредственное применение международных норм во внутригосударственном правопорядке.

2. Практические аспекты

13. Эти аспекты касаются двойного требования.

а) Необходимость координации

14. Необходимо будет:

предложить государствам предусмотреть создание или укрепление рабочих координирующих структур на уровне правительства с целью последовательного учета задач и обязательств в области прав человека в целом и права на развитие в частности;

поощрять и поддерживать национальные правозащитные учреждения с целью обеспечить должный учет права на развитие в их деятельности;

рекомендовать национальным организациям работать в тесном сотрудничестве друг с другом над обеспечением осуществления Декларации о праве на развитие.

b) Необходимость поощрения

15. Необходимо будет:

поощрять и поддерживать деятельность неправительственных организаций и правозащитных организаций, направленную на поощрение права на развитие, путем в частности, информирования, подготовки и обучения правам человека, пропаганды, издания и распространения печатных материалов, а также перевода на доступные для большинства населения языки брошюр с информацией о праве на развитие;

предложить государствам включить в официальные учебные программы, причем на всех уровнях, изучение прав человека в целом и права на развитие в частности.

3. Политические аспекты

16. Государства должны проявить большую политическую волю в целях наиболее полного соблюдения прав человека и эффективного осуществления права на развитие.

17. Государства должны обязаться гарантировать и соблюдать принципы правового государства. С неформальной точки зрения эти принципы должны включать, в частности, соблюдение основных прав и свобод, независимость судебных органов и равный доступ к правосудию для всех.

18. Государства должны обязаться гарантировать и соблюдать принципы демократии во всей их совокупности, а также создать и укрепить демократическую систему правления, при которой соблюдались бы все права, включая право на развитие, осуществляемое всеми управомоченными субъектами: отдельными лицами, группами и народами.

Замечания, касающиеся предлагаемого сотрудничества между программами в области прав человека и Всемирным банком, представленные экспертом из Малайзии г-ном Мартином Хором

1. В своем выступлении при открытии сессии Верховный комиссар по правам человека сообщил рабочей группе, что им и его должностными лицами была проведена встреча на высоком уровне с представителями Всемирного банка.

2. 6 ноября 1997 года рабочая группа также провела брифинг со Старшим советником Верховного комиссара, который сообщил, что Всемирный банк и Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека разработают программу сотрудничества в таких областях, как подготовка проектов по странам, обмен информацией, сотрудничество между должностными лицами на местах и создание национального потенциала в области правопорядка и прав человека. Всемирный банк заявил также о готовности оказать поддержку региональным семинарам по вопросу о праве на развитие, запланированным Верховным комиссаром. Кроме того, была высказана надежда на то, что Всемирный банк

окажет поддержку договорным органам по правам человека. Была высказана надежда и на то, что Программа Организации Объединенных Наций в области прав человека окажет поддержку Всемирному банку во включении им в свою политику компонента прав человека. Он заявил, что планируются проекты по странам, имеющие целью оказание технического сотрудничества в создании национального потенциала в области правопорядка, управления и демократии.

3. В ходе этого брифинга и на последующих заседаниях ряд участников, НПО, некоторые делегации и я сам высказали некоторую озабоченность в связи с вопросом о сотрудничестве между Всемирным банком и программой в области прав человека. Эта озабоченность вызвана тем, что международные финансовые учреждения (включая Всемирный банк) сами являются препятствием на пути осуществления права на развитие, а также экономических, социальных и культурных прав в силу их политики структурной перестройки.

4. В своей резолюции 1993/14 Комиссия по правам человека просила Генерального секретаря подготовить основные политические руководящие принципы, касающиеся структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав, которые могли бы служить основой постоянного диалога между органами по правам человека и международными финансовыми учреждениями.

5. Была также учреждена рабочая группа открытого состава Комиссии по правам человека по формулированию основных политических руководящих принципов, касающихся структурной перестройки и экономических, социальных и культурных прав, которая проведет свою сессию в марте 1997 года.

6. В докладах Специального докладчика по осуществлению экономических, социальных и культурных прав г-на Данило Тюрка, и особенно в его заключительном докладе (E/CN.4/Sub.2/1992/16), содержится обстоятельный анализ того, каким образом программы структурной перестройки оказывают негативное воздействие на целый ряд прав человека.

7. Многие независимые эксперты и НПО также указали на комплексные политические меры по структурной перестройке как на основную причину еще большего обнищания, ухудшения социальных условий и падения уровня жизни во многих развивающихся странах за последние двадцать лет.

8. Проведенная в 1995 году Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, признав негативные социальные последствия структурной перестройки, обязалась в своей Декларации обеспечить пересмотр такой политики.

9. С учетом вышесказанного органы по правам человека и их должностные лица должны проявлять крайнюю осторожность, начиная свой диалог со Всемирным банком, не говоря уже о сотрудничестве с ним.

10. Комиссия по правам человека и Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств просили органы по правам человека подготовить основные политические руководящие принципы, касающиеся структурной перестройки, в качестве основы диалога с международными финансовыми учреждениями.
11. Поэтому основным содержанием отношений между органами по правам человека и Всемирным банком, по крайней мере на данном этапе, должен быть диалог о последствиях его политики для прав человека и о необходимости пересмотра им своей политики ввиду ее негативного воздействия.
12. На данном этапе, когда руководящие принципы, касающиеся структурной перестройки, окончательно не разработаны и еще не начат диалог со Всемирным банком о том, каким образом устранить препятствия, создаваемые его политикой на пути осуществления прав человека, включая право на развитие, заключать договоренность об общем сотрудничестве со Всемирным банком было бы преждевременно.
13. Я разделяю выраженное другими участниками этой сессии мнение о том, что органы по правам человека и их представители должны сохранять по отношению к Всемирному банку независимую позицию, критикуя последствия его политики, и особенно структурной перестройки, для прав человека.
14. Вступать в отношения сотрудничества сейчас, когда диалог о структурной перестройке и правах человека еще не начат или не завершен, было бы преждевременно. Более того, если вдруг к Всемирному банку будет обращена просьба об оказании поддержки программам и деятельности органов по правам человека, то это поставит под сомнение независимую позицию, которую эти органы должны занимать по отношению к международным и финансовым учреждениям, в том числе в вопросе о последствиях их политики для прав человека.
15. Озабоченность вызывает также характер сотрудничества, которое планируется наладить между должностными лицами органов по правам человека и представителями Всемирного банка. Какого рода обмен информацией и какое "сотрудничество на местах" планируется организовывать? Разрабатываются ли руководящие принципы планирования совместных проектов по странам, имеющих целью создание национального потенциала в области управления и демократии, и что является критерием этих принципов? Всемирный банк навязывает странам за предоставляемые им займы свои условия. Если планируется разработать условия, касающиеся прав человека, то следует прежде всего уточнить толкование и определение этих прав и их комбинаций, равно как принципы "эффективного управления" и "демократии" в контексте политики и процесса развития. Кроме того, и это уже отмечал один из экспертов, в какой мере представители стран, получающих займы Всемирного банка, могут влиять на характер сотрудничества между органами по правам человека и Всемирным банком или определять содержание такого рода сотрудничества? В какой степени также члены органов по правам человека могут оказывать влияние на предлагаемое сотрудничество?

16. Учитывая эту озабоченность, я имею серьезные оговорки и не могу присоединиться к предложению, высказанному одним из членов рабочей группы, о том, что "Верховный комиссар по правам человека должен продолжить свои контакты и координационные усилия со Всемирным банком, МВФ и другими органами, действующими в области развития, и финансовыми учреждениями с целью обеспечить включение ими в свою деятельность аспектов прав человека, в том числе учет прав человека и права на развитие в программах стратегического планирования по странам" (пункт 71 доклада).

17. Рабочая группа уточнила в своем докладе, что перечисленные в нем предложения были высказаны отдельными членами и еще не обсуждались или не утверждались рабочей группой. Предполагается, что рабочая группа обсудит эти предложения на своей следующей сессии.
